

## QUESTIONS + REPONSES D'ECLAIRCISSEMENT

### **COD22003-10077\_ Marché de travaux de construction de deux centres de santé à Gemena et à Bwamanda dans la province du Sud-Ubangi en République Démocratique du Congo.**

Bonjour chers soumissionnaires,

Vous trouverez ci-dessous les réponses (indiquées en bleu) aux différentes préoccupations soulevées par certains de vos collègues concernant ce marché :

N°/Q	Date	QUESTIONS	REPONSES
1	04/05/2025	<p>OUVRAGE III : CONSTRUCTION LATRINE</p> <p>3.3 Electricité</p> <p>3.3.1.1 Tableau divisionnaire complet de 8 circuits, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité</b> ; ce poste se trouve dans la troisième rubrique de l'électricité vers la fin du bordereau</p>	<p>L'unité c'est pièce, la quantité c'est 1.</p>
2		<p>Ouvrage III. Construction Latrine</p> <p>2.1 Fondation</p> <p>2.1.4.4 Poutre en béton armé dosé à 350 kg/m<sup>3</sup>, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité</b> ;</p>	<p>Les quantités sont belle et bien dans les points : 2.1.4.4.1 et 2.1.4.4.2, le 2.1.4.4 c'est un titre c'est la raison pour laquelle il est en italique.</p> <p>La question numéro 2 porte sur une interprétation erronée de la numérotation des sous-points du bordereau. Les points mentionnés sont en réalité des titres conçus pour regrouper les travaux de nature similaire et introduire les sous-points, lesquels se différencient par leur localisation ou leur section. Ces titres sont dépourvus de quantités et d'unités. La numérotation appliquée est correcte.</p>

N°/Q	Date	QUESTIONS	REPONSES
3		<p>2.2 Elévation 2.2.1.2.1 Maçonnerie en blocs ciment plein de 15x20x40 pour perron d'accès, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b> OUVRAGE IV : Construction d'une Fosse Septique de 25 Usagers</p> <p>2.1 Fondation 2.1.4.5 Dalle en béton armé dosé à 350 Kg/m<sup>3</sup>, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b></p>	<p>Les quantités sont belle et bien dans les points : 2.1.4.5.3 Béton armé dosé à 350 Kg/m<sup>3</sup> pour dalle ép.8cm ; le 2.1.4.5 c'est un titre c'est la raison pour laquelle il est en italique.</p> <p>La question numéro 3 soulevée concerne uniquement une incompréhension de la numérotation des sous-points du bordereau. Les points mentionnés sont des titres de regroupement des travaux de même nature, introduisant des sous-points différenciés par localisation ou section. Ces titres ne comportent ni quantités ni unités. La numérotation est correcte.</p>
4		<p>OUVRAGE VI : Construction d'une Fosse à placenta</p> <p>2.2 Elévation 2.2.2.2.5 Ceinture supérieure 15X20 en béton armé dosé à 350kg/m<sup>3</sup> sous dalle, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b></p>	<p>Pour ce poste les quantités sont m3 et sont 0,13</p>
5		<p>OUVRAGE X : Construction Mur de clôture Botuzu</p> <p>2.2.1.6 Fourniture et pose de treillis, <b>vous avez donné le mètre linéaire (245 ml) mais pas la hauteur, il est souhaitable que vous puissiez nous indiquer la hauteur vont prendre ces treillis, cela nous permettra de bien mettre le prix ;</b></p>	<p>La hauteur requise de 180 cm est explicitement mentionnée dans les spécifications techniques. Nous vous recommandons de bien vouloir vous référer aux spécifications techniques détaillées dans le Cahier Spécial des Charges (CSC).</p>
6		<p>OUVRAGE I : Construction Bâtiment Principal de Centre de santé</p> <p>4 Aménagement extérieur 4.1.11 Plantation des arbres fruitiers, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b></p>	<p>Ce poste a été supprimé et ne comporte donc ni quantité ni unité. En effet, aucun entrepreneur ne sera responsable de la croissance de ces arbres après la fin du chantier, leur croissance nécessitant un délai supérieur à la durée du projet (10 mois).</p>
7		<p>OUVRAGE II : Construction Hall de Causerie</p> <p>3 Travaux de Finition 3.1 Menuiseries 3.1.2.9 Fo et Po imposte d'aération métallique triangulaire volet percienne de 100 cm x 65 cm, <b>le</b></p>	<p>Les impostes d'aération métallique triangulaires à volet persienne de 100 cm x 65 cm ne sont pas prévues. C'est pourquoi ce poste ne comporte ni quantités ni unités.</p>

N°/Q	Date	QUESTIONS	REPONSES
		<b>poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b>	
8		OUVRAGE IV : Construction d'une Fosse Septique de 25 Usagers 2.1 Fondation 2.1.4.5 Dalle en béton armé dosé à 350 Kg/m3, <b>le poste n'a pas de quantité et moins encore l'unité ;</b>	Les quantités sont belle et bien dans les points : 2.1.4.5.3 Béton armé dosé à 350 Kg/m3 pour dalle ép.8cm ; le 2.1.4.5 c'est un titre c'est la raison pour laquelle il est en italique.
9		<ul style="list-style-type: none"> <li>• FORAGE</li> </ul> II. Travaux de foration et équipement de forage Dans cette rubrique <b>il n'y a pas ces deux postes importants à savoir :</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1) <b>Location de la machine à forer</b> ; c'est un poste important qui devrait être mentionné dans votre bordereau ;</li> <li>2) <b>Boue de forage</b> ; C'est un poste hyper important et même capital. Boue de forage c'est un mélange des produits entre autres : Polymère, bentonite et l'eau de forage, ceci à plusieurs fonctions pendant la foration. Donc, sans ce poste les gens n'est sauront pas travailler ;</li> </ol>	<p>1. "Le poste 1.1 'Installation de chantier, amenée et repli général des matériels' inclut tous les éléments liés aux équipements, qu'ils soient loués ou amortis. Il convient de noter que toutes les entreprises ne recourent pas à la location de machines : certaines disposent de leur propre parc matériel, et dans ce cas, la notion de location ne s'applique pas. Par conséquent, la location de machines ne nous concerne pas."</p> <p>2. En effet, la boue de forage, composée généralement d'un mélange de polymères, de bentonite et d'eau de forage, remplit plusieurs fonctions essentielles : elle permet la stabilisation des parois, la remontée des déblais, la lubrification des outils, ainsi que le refroidissement de l'outil de forage.</p> <p>Cependant, les quantités exactes de ces produits varient fortement d'un site à l'autre, en fonction de la nature du sol, de la profondeur du forage, et des conditions d'exécution. Ces paramètres ne sont jamais standards ni uniformes.</p> <p>C'est pourquoi le coût de la boue de forage est inclus dans le prix unitaire de la foration.</p> <p>Ceci fait partie de consommables nécessaires pour la mise en œuvre de l'ouvrage. Nous avons aussi de l'eau à mélanger dans tous les postes de béton armé, pourtant ceci ne constitue pas un poste part dans le bordereau. Ceci n'étant pas un bordereau détaillé mais plutôt un bordereau au volume des travaux à exécuter par poste, les consommables (polymère, eau, clous, fil recuit, antirouille, penta bois...)</p>

N°/Q	Date	QUESTIONS	REPONSES
			ne peuvent apparaitre. Tous ces détails sont supposés être inclus dans les prix unitaires de l'entreprise.
10		Plusieurs <b>postes sur ces rubriques n'ont pas des caractéristiques</b> . Par exemple : Fourniture et pose PVC crépine. Alors qu'il était souhaitable de le mentionner. Par exemple, Tube <b>en PVC crépine de 3m, DN140, PN16 ou PN10</b> ;	Afin de garantir une compréhension exhaustive des exigences, nous encourageons chaque structure/entreprise souhaitant soumissionner à consulter attentivement les spécifications techniques, où toutes les caractéristiques sont clairement définies. Il est essentiel de ne pas se limiter à la lecture des seuls postes du bordereau.
11		III. Fourniture et Pose de pompe Solaire et Système Photovoltaïque  3.1 Fourniture et pose de pompe solaire 3.1.1 Fourniture et montage de la pompe submersible de manière verticale avec son système de refroidissement complet y compris tous les accessoires. <b>Ce poste n'a pas des caractéristiques et moins encore la marque de la pompe en question. Il était souhaitable de nous indiquer les caractéristiques pour éviter les contradictions pendant les travaux.</b> Par exemple : Fourniture et pose pompe solaire immergée marque DEV, capacité de 2m3/h à 4m3/h à une hauteur de manométrique de 100m avec câble immergée de 100m et câble armé de 25m et tableau, cela faciliterait la mise en œuvre des travaux. Parce que, les prix des pompes sur le marché sont différents par rapport à la capacité de la pompe et à la marque. Il y a des pompes qui vous coûtent plus de 17000 \$ jusqu'à l'installation. Comme exemple : Marque LONREZ. Tandis que d'autres pompes sont en dessous mêmes de 7000 \$ Fo et montage y compris ;	Conformément à sa politique, Enabel ne préconise aucune marque commerciale. La qualité de la pompe attendue est précisément définie dans les spécifications techniques, point 3.1.1 : Fourniture et montage vertical d'une pompe submersible, incluant son système de refroidissement complet et l'ensemble des accessoires nécessaires.  L'entrepreneur est libre de proposer une pompe de la marque de son choix, à condition qu'elle réponde à ces caractéristiques
12		<b>Nous aimerions aussi savoir, est-ce que c'est un forage manuel ou bien mécanique ?</b> Parce que dans le cahier spécial des charges dans sa page 9 ce mentionné forage manuel, tandis que dans le Bordereau quantitatif et estimatif des travaux il est	Un forage manuel ne peut atteindre 80 mètres de profondeur. Il s'agit d'un forage mécanique.

N°/Q	Date	QUESTIONS	REPONSES
		mentionné forage mécanique. Merci de nous clarifier ;	
13		<p>En outre, <b>nous aimerions un peu savoir si les études géophysique et plan de recollement ont été réalisés par Enabel ?</b> Parce que le poste ne pas mentionné dans le bordereau. Car cela va rassurer vos partenaires et vous-même que les endroits choisis par Enabel une fois forer nous allons trouver de l'eau. Parce que, forer n'est pas synonyme de trouver de l'eau.</p> <p>Il est souhaitable que le Sondage géophysique et la Production du plan de recollement soient d'abord réaliser ;</p>	<p><b>C'est après ces études géophysique que nous somme arriver à parler de forage mécanique de 80 ml.</b></p>
		<p>Est-ce-que l'entreprise peut soumission peut soumissionner à un ou deux lots de son choix ? Car dans le cahier on parle ces lots ne sont pas indivisible tandis que, d'autres part on parle l'entreprise pourra soumissionner à un ou deux lots de son choix ;</p>	<p><b>Les soumissionnaires sont encouragés à postuler aux lots pour lesquels ils possèdent les capacités techniques et financières requises.</b></p>

Fait à Kinshasa, le 19/05/2025.